

**LED Lighting conversion for
Foreign Affairs, Trade and Development Canada (Geneva, Switzerland)**

REQUEST FOR PROPOSAL (RFP) # 21-183340

AMENDMENT NO. 04

**Conversion de l'éclairage LED pour
Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada (Genève, Suisse)**

Demande de proposition (DDP) No. 21-183340

MODIFICATION NO. 04

This RFP amendment No. 04 is raised to answer questions #10 to #14 and to revise the article Technical Evaluation criteria.

We remind all Bidders to address their questions to
internationalproposals@international.gc.ca.

**

Cette modification No 04 de la DDP est posée pour répondre aux questions #10 à #14 et de réviser les critères d'évaluation technique.

Nous rappelons à tous les soumissionnaires d'adresser leurs questions à
internationalproposals@international.gc.ca.

English follows

**

QUESTION #10 : Pouvons-nous engager des sous-traitants de Genève ou les travailleurs doivent être canadiens (citoyens canadiens) pour l'installation de ce projet.

RÉPONSE #10 : La main-d'œuvre ne doit pas nécessairement être originaire du Canada. C'est à vous de décider si vous voulez engager un sous-traitant.

QUESTION #11 : En Ontario, l'Office de la sécurité électrique inspecte nos emplois et certifie notre travail. Devons-nous passer par une autorité quelconque de Genève pour obtenir un certificat d'inspection de leur part ou des ingénieurs de projet sont-ils habilités à inspecter nos installations ?

RÉPONSE #11 : Pour ce genre de travail, il n'est pas nécessaire de faire contrôler l'Installation par un organisme indépendant, néanmoins le travail doit être réalisé par un électricien certifié.

QUESTION #12 : Y a-t-il un motel/hôtel particulier où vous voulez que nous restions ou pouvons-nous choisir ce qui nous convient?

RÉPONSE #12 : C'est à vous de choisir où vous voulez séjourner pendant le projet.

QUESTION #13 : Existe-t-il des lignes directrices ou des critères d'éligibilité pour que les entreprises puissent retirer les ferrailles du consulat?

RÉPONSE #13 : L'élimination des déchets doit être fait par le soumissionnaire, et doit collaborer avec une entreprise de recyclage agréée.

QUESTION #14: Des gens n'importe où (y compris Genève) peuvent-ils soumissionner pour ce projet? Ou seulement les Canadiens?

RÉPONSE #14: Tout le monde peut soumettre une offre pour ce projet.

RÉVISER Article 4.2 Évaluation technique comme suit :

Pour être admissibles, les soumissionnaires doivent satisfaire aux exigences obligatoires M1 à **M8** ci-dessous. Les propositions ne répondant pas à ces exigences obligatoires ne seront pas prises en considération. Les propositions répondant aux exigences obligatoires seront ensuite évaluées selon les propositions de prix.

L'évaluation sera fondée uniquement sur le contenu des réponses et sur les modifications correctement présentées. On ne doit pas présumer que Canada connaît déjà les qualifications des soumissionnaires et dispose de renseignements autres que ceux qui sont fournis en réponse à la présente DDP.

4.2.1 Critères techniques obligatoires

#	Critères techniques obligatoires	Réponse du soumissionnaire	Evaluation
M1	Le soumissionnaire certifie que tous les travaux seront terminés avant le 31 mars 2021.	Oui Non	Passer échouer
M2	Le soumissionnaire a fourni les attestations requises conformément à la pièce jointe 1 de la partie 3.	Oui Non	Passer échouer
M3	Le soumissionnaire atteste une provision d'une garantie minimale de 60 mois pour les appareils d'éclairage et d'un minimum de 50 000 heures ou cinq (5) ans pour les ampoules DEL.	Oui Non	Passer échouer

M4	Le soumissionnaire atteste qu'il possède toutes les assurances nécessaires pour l'exécution des travaux.	Oui Non	Passer échouer
M5	La proposition du soumissionnaire est <i>complète et contient toutes les tâches</i> nécessaires pour l'exécution des travaux.	Oui Non	Passer échouer
M6	Toutes les tâches du travail à effectuer sont <i>clairement décrites</i> dans la proposition du soumissionnaire.	Oui Non	Passer échouer
M7	La proposition du soumissionnaire <i>contient tous les produits et équipements</i> (c.-à-d. Ampoules, luminaires, etc.) pour les travaux à effectuer.	Oui Non	Passer échouer
M8	Les travaux doivent être effectués par des électriciens certifiés.	Oui Non	Passer échouer

RÉVISER La pièce jointe 1 de la partie 4 - Le formulaire de proposition, pour inclure critère obligatoire M8.

**

QUESTION #10: Can we hire sub contractors from Geneva or work forces have to be from Canada (Canadian citizens) for installation of this project?

ANSWER #10: The workforce does not have to be from Canada. It is up to you whether you want to hire a subcontractor.

QUESTION #11: In Ontario, the Electrical Safety Authority inspects our jobs and certifies our work. Do we need to go through from any authority from Geneva to get a certificate of inspection from them or project engineer are authority to inspect our installations?

ANSWER #11: For this type of work, it is not necessary to have the Installation checked by an independent organization, however the work must be carried out by a certified electrician.

QUESTION #12: Is there any particular motel/hotel where you want us to stay or we can choose whatever convenient for us?

ANSWER #12: It is up to you where you want to stay during the project.

QUESTION #13: Is there any guidelines or eligibility criteria for the contractor to remove scrap from the mission?

ANSWER #13: Disposal of waste must be done by the bidder, and must collaborate with an approved recycling company.

QUESTION #14: Can people from anywhere (including Geneva) bid this project? Or can only Canadians?

ANSWER #14: Anyone can submit a bid for this project.

REVISE Article 4.2 Technical Evaluation to read:

4.2 TECHNICAL EVALUATION

To qualify, Bidders **must** meet the mandatory requirements M1 to **M8** set out below. Proposals not meeting the Mandatory Requirements will not be given any further consideration. For the Proposals meeting the Mandatory Requirements, Canada will open and further evaluate Price Proposals.

The evaluation will be based solely on the content of the responses and any correctly submitted amendments. No assumptions should be made that Canada has any previous knowledge of the Bidders' qualifications other than that supplied pursuant to this RFP.

4.2.1 Mandatory Technical Criteria

#	Mandatory Technical Criteria	Bidder's Response	Evaluation
M1	The Bidder certified that all Work shall be completed by March 31, 2021.	Yes No	Pass Fail
M2	The Bidder has provided the required certifications as per Attachment 1 to Part 3.	Yes No	Pass Fail
M3	The Bidder certifies a provision of a minimum warranty of 60 months for lighting fixtures and a minimum of 50,000 hours or five (5) years for LED bulbs.	Yes No	Pass Fail
M4	The Bidder certifies that it possesses all necessary insurance for the execution of the Work.	Yes No	Pass Fail
M5	Bidder's Proposal <i>is complete and contains all tasks necessary for the work to be performed.</i>	Yes No	Pass Fail
M6	All tasks of the work to be performed <i>are clearly described</i> in the Bidder's Proposal.	Yes No	Pass Fail
M7	Bidder's Proposal <i>contains all products and equipment (i.e. bulbs, fixtures, etc....)</i> for the work to be performed.	Yes No	Pass Fail
M8	The work must be carried out by certified electricians.	Yes No	Pass Fail

REVISE Attachment 1 to Part 4 – Proposal Form to include Mandatory Criteria M8.